

111 3  
(71)

# LAMENTO DEL POPOLO ITALIANO

## SULLE TASSE

Povra nun ac sim arduitt  
At un secol molt brutt,  
E tenta genta a m' arcord ei  
Chi c' promitì da stè piò mei,  
Che quand l'Italia le era unida  
La sareb stè un enta partida.  
E toh! Vat a fida di amigh,  
Invec de mej avem avù e panigh.  
J'era e gverne d' Pio Non,  
Che a ma tutt e vleva impon,  
Mo sa trattamie pu d' la tasa,  
An pagamie una gran masa.  
I qua da nun per e passed  
Nissun pagheva e macined,  
Invec ades j' ha una scudela  
Fata a guisa d' na cassela,  
E quand m' un sah iv n' ha tolt ot  
Un pez ingiò l' endè e fagot;  
S' a vll paghè tutt a quattrein  
In qualunque sia mulein  
Per un sach d' gren vo per e mench  
Bsogna cai deva ilà cinq french.  
Ma urlè tutt i qua sa me  
*Evviva e Gverne, evviva e Re.*  
Quand suced che t' na famea  
Av mor e zii oppur la zea  
O un fradel o una surela,  
A paghè supte la gabela;  
E guardè da stè ben pront  
D' andè in Uffizie a paghè e cont,  
Si no e ven sò na brutta faccia  
D' un cursor. s' una cartacia,  
Uv tocca supte a fè una guera  
Che in poc temp uv vend la tera;  
E chi pu d' sold d' eredità  
A vdri dov ch' i s' n' andarà

A profit d' chi magna - cherta  
Ch' tent mareng i mett da perta  
Che pu i compra d' li pussion  
A s' li spall di por mincion.  
E pu? Al psem di encha d' sigur  
Ch' avem vdù tent Esattur  
Chi è vnù da nun tott in soquedre,  
Tott strapped compagn di ledre,  
E ades j' ha el bestie, j' ha el pussion  
E al saccoci pini d' napoleon.  
Ui n' è stè pu qualchi d' on  
Ch' j' ha dè fogh a te pajon,  
J' è stè svelt, i n' è stè musc,  
J' ha mess al cevie sotta l' usc,  
E quand e ben i s' è provist  
Bona nota chi e j' ha vist.  
Mo am per d' no es piò in argoment,  
Adess ai torne a se moment.  
Si fabbriched i ci ha aggravè  
Can so i puret com i s' vrà fè.  
Quel ch' pussèd una caseina  
Lasa po cla sia pzneina  
Cla sia basa cla sia stretta  
Poc giò poc sò d' una garetta;  
Sol ch' j' aresta ilè un po d' logh  
Da psè accend na luda d' fogh,  
Chi vo scommett che per e mench  
Pe cassiged ui vo' dies french?  
E temp d' na volta s' na papetta  
A spicchevie la bulletta.  
Quel che pega pu i terren  
A ni fnì mai d' cuntè i quattren:  
L' è ben e vera e peza i sgnur,  
Ossia d' la tera i possesur,  
Mo s' ai fè ben la riflessione,  
An pagam gni cosa non?



Chi è ch' cunsumma al su intred ?  
Chi i dà i quattrein ma chi ammaze l ?  
Chi è c' lavora la su-tera ?  
Chi è c' andò per lor in guera ?  
An m' arspòndì, a stè tutt zett !  
Chi è c' fà, an fa i puvrett ?  
S' a vlem contè tutt i balzell  
An sem arriv ancora invell ;  
Mo me an ve fag la litanìa  
D' ogni tasa e com la sia,  
Che sa li vles di tutti alla mena  
A ni vo' un dè mo ui vò una stmena.  
Av dirò d' lelt intorne al tas  
Dov che e popol e fa cias :  
J' è la tasa mobiliera  
C' la tein acces sempre una guera  
Contra quii d' la Commission  
Ch' in j' ha tassè in proporzion.  
Dop c' la fòss mel ripartida,  
Adess l' è inutil ch' i strida  
E chi ricorra dall' Agent,  
Ch' in ottèin un accident.  
Avì po sempre sentì a di  
Tutt i straz dov ch' i va a fnì.  
J' ha anmentè anchè la tasa  
A se rigistre una gran masa,  
A se bol po l' è un spettacul ;  
Lor j' ha fat tent miricacul  
Ch' j' amena poc ormai ch' in bolla  
Anchè el pagnot d' pasta molla.  
J' è pu e lot el' è un brut lavor  
E per e gverne un disonor,  
Ma quand u s' trata d' interes  
An si guerda tent' d' appres ;  
E decor, la convenienza  
La s' vendreb anchè a cardenza.  
Sa ragionè s' un pagnottista,  
Sebben che ved a prima vista  
Che tutt i bench d' la luttarea  
L' è una vera porcharea,  
Andvinè mo quel che v' arspònd,  
Che tutt la genta ch' è te mond  
J' è tutt in piena facoltà

Si su quattrein d' fè quel chi fà.  
Guardè mo ch' bela raçon  
Ch' i v' sa portè chi mascalzon ;  
Mo si avess un po' d' giudizie  
In avria da enos che quii ch' ha e vizie  
D' chuches l' imbrenda e la clazion,  
Che lor l' è quii cui dà occasion.  
S' li privativ i ci ha gravè  
Che pegg d' icsè in poteva fè,  
Con e sel con e tabach  
Di quattrein in fa di sach ;  
A so persues che ognun savrà  
Ch' i s' ha crisciù piò d' la mità ;  
An vidì, sangue de boja,  
Che in oggi giorne un sold ed foja  
C' la è tenta mai di poca  
C' la starebb t' na penna d' oca.  
E quel c' lam per anchè piò brutta,  
Che in puc sit l' an è mai sciutta,  
Che d' li volt per accend la fumma  
A n' è bon nienca la lumma ;  
Ma in quant e fum, lassamma andè,  
A te sel i ci ha ammazzè,  
Che sa cojem du o' tre scarpegn  
Du ravastrell oppur du grign,  
Dop el' amena tutt gni quel,  
La fadiga a comprè e sel.  
An ho bisogn da divle c' av l' ho dit,  
Che trop long e saria e scrit  
A raccontè una per una  
Al tas ch' j' ha mess, elòr ch' s' aduna  
A tla sela d' Mont Citorie,  
Che tant volt j' è anchè Vittorie,  
Che dop ch' j' ha sciolt e Ciarlament  
I sta tutt allegrament,  
Parcò i sà dov chi ha d' andè  
Quand j' ha fema a sgagnoffè,  
E poc j' amporta d' l' elta genta  
S' in ha la gianda o la pulenta.  
In conclusion i mi ragaz  
Sa cridi d' spend un soldaz,  
A j' avrì sempre in memoria  
Che Villen c' l' ha fat la storia.

G. VILLA C.

## LAMENTO DEL POPOLO ITALIANO SULLE TASSE

Poveri noi ci siamo ridotti  
In un secolo molto brutto,  
E tanta gente mi ricordo io  
Che ci promise di star molto meglio,  
Che quando l'Italia fosse unita  
Sarebbe stata un'altra partita.  
E toh! Vatti a fidare degli amici,  
Invece del miglio abbiamo avuto il panico.  
C'era il governo di Pio Nono  
Che a tutti voleva imporre,  
Ma se si trattava poi delle tasse,  
Non se ne pagava una gran massa.  
Qua da noi per il passato  
Nessuno pagava il macinato <sup>1</sup>,  
Invece adesso hanno una scodella  
Fatta a guisa di una cassela <sup>2</sup>,  
E quando a un sacco ve n'han tolte otto  
Un pezzo in giù è andato il fagotto;  
Se volete pagare tutto a quattrini  
In qualunque sia mulino  
Per un sacco di grano voi almeno  
Bisogna che gli diate là cinque franchi.  
Ma urlate tutti qui con me  
Evviva il Governo, evviva il Re.  
Quando succede che in una famiglia  
Vi muore lo zio oppure la zia  
O un fratello o una sorella,  
Pagate subito la gabella;  
E guardate di stare ben pronto  
D'andare in Ufficio a pagare il conto,  
Se no vien su una brutta faccia  
di un cursore con una cartaccia,  
Vi tocca subito fare una guerra  
Che in poco tempo vi vende la terra;  
E quei pochi soldi di eredità  
Vedrete dove se ne andranno

A profitto di quei mangia-carta  
Che tanti marengi metton da parte  
Che poi comprano delle possessioni  
Alle spalle dei poveri minchioni.  
E poi? Lo possiamo anche dire di sicuro  
Che abbiamo visto tanti Esattori  
Che son venuti da noi tutti a soqqadro,  
Tutti strappati come dei ladri,  
E adesso han le bestie, han le possessioni  
E le tasche piene di napoleoni.  
Ce n'è stato poi qualcuno  
Che ha dato fuoco al paglione <sup>3</sup>,  
Sono stati svelti, non son stati tonti,  
Hanno messo le chiavi sotto l'uscio,  
E quando bene si sono provvisti  
Buona notte a chi li ha visti.  
Ma mi pare di non essere più in argomento,  
Adesso ci torno sul momento.  
Coi fabbricati ci hanno gravato  
Che non so i poveretti come faranno.  
Quello che possiede una casina  
Lascia pur che sia piccina  
Che sia bassa che sia stretta  
Più o meno come una garitta,  
Sol che ci resti li un po' di posto  
Da poter accendere una scintilla di fuoco,  
Chi vuol scommettere che per lo meno  
Per il caseggiato ci vogliono dieci franchi?  
Al tempo di una volta con una «papetta» <sup>4</sup>  
Si pagava la bolletta.  
Quello che paga poi i terreni  
Non ha mai finito di contare i quattrini:  
È ben vero pagano i signori,  
Ossia della terra i possessori,  
Ma se ci fate bene una riflessione,  
Non paghiam ogni cosa noi?

<sup>1</sup> La tassa sul macinato, che fu imposta nel 1868, provocò veri e propri moti di rivolta che ebbero in Emilia il loro epicentro e rivelarono come le masse contadine e campagnole fossero rimaste ancorate ad ordinamenti e sistemi di governo preunitari di cui spesso si proclamavano nostalgiche. Come qui anche in altre poesie Villa richiama ordinamenti od usanze del vecchio Stato Pontificio, di cui non tesse certo l'elogio ma che porta come termine di confronto per una situazione sociale che gli vede ulteriormente deteriorata.

<sup>2</sup> Cassela - recipiente di legno cerchiato di ferro, a forma di tronco di cono o più raramente cilindrica, usato come misura unitaria per i cereali, i legumi e, nelle zone montane, anche per le castagne. Il valore della misura variava da zona a zona.

<sup>3</sup> *Pajon*, era l'abituale materasso dei contadini, sacco di tela riempito di paglia o di foglie di granoturco; "dar fuoco al paglione" può avere più significati; in quello più corrente l'espressione vale per "tagliare la corda", "tagliare i ponti dietro di sé" e quindi "far perdere le proprie tracce".

<sup>4</sup> *Papetta* - o papetto, moneta d'argento dello Stato della Chiesa del valore di venti baiocchi (o due paoli) in uso fino all'epoca di Pio IX. Caduto lo Stato Pontificio il termine rimase ad indicare moneta ormai di nessun valore e con tale accezione resiste ancor oggi in certe zone appenniniche dei riminesi ("e vel 'na papetta" = vale poco o niente).

Chi è che consuma le loro entrate?  
 Chi gli dà i quattrini a quegli ammazzati?  
 Chi è che lavora la loro terra?  
 Chi è che andò per loro in guerra?  
 Non mi rispondete, state tutti zitti!  
 Chi è che fa, non fanno i poveretti?  
 Se vogliamo contare tutti i balzelli  
 Non abbiamo neppure cominciato;  
 Ma io non vi faccio la litania  
 Di ogni tassa e come sia,  
 Che se le volessi dir tutte alla mano  
 Non ci vuole un giorno ma ci vuole una settimana.  
 Vi dirò dell'altro intorno alle tasse  
 Dove il popolo fa chiasso:  
 C'è la tassa mobiliare  
 Che tiene accesa sempre una guerra  
 Contro quelli della Commissione  
 Che non li han tassati in proporzione.  
 Dopo che è stata mal ripartita,  
 Adesso è inutile che gridino  
 E che ricorran all'Agente,  
 Che non ottengono un accidente.  
 Avete poi sempre sentito dire  
 Tutti gli stracci dove vanno a finire.  
 Hanno aumentato anche la tassa  
 Sul registro di moltissimo,  
 Sul bollo poi è uno spettacolo;  
 Loro han fatto tanti miracoli <sup>5</sup>  
 Che ci manca poco ormai che non bollino  
 Anche le pagnotte di pasta molle.  
 C'è poi il lotto che è un brutto lavoro  
 E per il governo un disonore,  
 Ma quando si tratta d'interesse  
 Non si guarda tanto dappresso;  
 Il decoro, la convenienza  
 Si venderebbero anche a credenza.  
 Se ragionate con un pagnottista <sup>6</sup>,  
 Sebbene veda a prima vista  
 Che tutti i banchi della lotteria  
 Sono una vera porcheria,  
 Indovinate quel che vi risponde,  
 Che tutta la gente che c'è nel mondo  
 È tutta in piena facoltà

Coi suoi quattrini di far quel che fa.  
 Ma guardate che bella ragione  
 Vi san portare quei mascalzoni;  
 Ma se avessero un po' di giudizio  
 Non dovrebbero sapere che a quelli che hanno il  
 vizio  
 Di cuccarsi la merenda e la colazione  
 Che loro son quelli che gli dan l'occasione.  
 Con le privative ci hanno gravato  
 Che peggio di cosí non potevano fare,  
 Con il sale con il tabacco  
 Di quattrini ne fan dei sacchi;  
 Sono persuaso che ognuno saprà  
 Che ci han cresciuto piú della metà;  
 Non vedete, sangue di boia,  
 Ch'oggi dí un soldo di tabacco  
 E tanto mai cosí poco  
 Che starebbe in una penna d'oca.  
 E quel che mi pare ancor piú brutto,  
 È che di solito non è mai asciutto,  
 Che delle volte per accendere la pipa  
 Non è buono neanche il lume;  
 Ma in quanto al fumo, lasciamo andare,  
 E nel sale che ci hanno ammazzato,  
 Che se cogliamo due o tre scarpegni  
 Due ravastrelli oppure due grigni <sup>7</sup>,  
 Dopo che manca ogni cosa,  
 È anche fatica comprare il sale.  
 Non ho bisogno di dirvelo che ve l'ho detto,  
 Che troppo lungo sarebbe lo scritto  
 A raccontarvi una per una  
 Le tasse che ci han messo, coloro che si radunano  
 Nella sala di Monte Citorio,  
 Che tante volte c'è anche Vittorio <sup>8</sup>,  
 Che dopo che han sciolto il Ciarlamento  
 Stanno tutti allegramente,  
 Perché sanno dove devono andare  
 Quando han fame a sgranocchiare,  
 E poco gl'importa dell'altra gente  
 Se non hanno la ghianda o la polenta.  
 In conclusione i miei ragazzi  
 Se credete di spendere un soldaccio,  
 Avrete sempre nella memoria  
 Quel Villen che ha fatto la storia <sup>9</sup>.

<sup>5</sup> *Miracacul*, miracolo con un intento dispregiativo, nel senso di inghippo, trovata ingegnosa a fini di lucro

<sup>6</sup> Pagnottista si può intendere "quello che lavora per la pagnotta", in questo caso l'addetto al banco del lotto

<sup>7</sup> *Scarpegn*, *ravastrell*, *grign* - termini usati ad indicare tipi diversi di erbe spontanee che un tempo si trovavano in copiosa abbondanza nei campi; di sapore leggermente amaro si mangiavano insieme alla piada dopo averle cotte lessate e condite con

lardo o olio e aglio

<sup>8</sup> *Vittorie* - si tratta dell'allora Re d'Italia Vittorio Emanuele II

<sup>9</sup> *Villen* - qui Villa gioca col suo nome valendosi dell'equivoco per cui villen, che significa "villano" "contadino", può però essere anche inteso come diminutivo di Villa, con una sfumatura di affettuoso compatimento.